

# НАДО МНОЙ СМЕЕШЬСЯ ВЕЧНО...

# QUANDO TU MI GUARDI E RIDI

Перевод Эм. Александровой

Д. МАНДЗОЛО  
D. MANZOLO

*Sostenuto* (♩ = 60-63)

*mf*

1. На - до мной сме - ешь - ся веч - но, так над - мен - на, так бес -  
1. *Quan-do tu mi guar-die ri-di, o mio be-ne, o mio*

*mf arpeggiato*

*rit.* *Poco meno sostenuto*

- печ - на! У - сколь за - ешь бес - сердеч - но. Ах, ме - ня ты у - би - ва - ешь и не  
- *co-re, o mia vi-ta tu mus-ci-di. Che fa-rai poi di-sde-gno-sa, pie-na*

*mp*

*rit.* *p* *rit.*

зна - ешь, что те - ря - ешь, и не зна - ешь, что те - ря - ешь.  
- *d'i-ra e or-go-glio-sa? Pie-na d'i-ra ed or-go-glio-sa?*

*mf* *p*

2. Оставляешь без вниманья  
И признанья,  
И рыданья, —  
Что тебе мои страданья?  
Втайне ими ты довольна, —  
Так пускай мне будет больно!

2. S'io mi doglio tu non senti,  
O mia gioia, a mia luce,  
O mia speme, o miei lamenti,  
Che farò perchè il mio core  
Più non senta tanto ardore?

3. Раб я этой горькой страсти.  
Ты мне счастье  
И несчастье.  
Жизнь твоей вверяю власти.  
Если ж смерть ты мне судила,  
Мне и смерть мила от милой!

3. Godi pur del mio martir,  
O spietata e sdegnosa,  
O crudel, io vò morire,  
Vò morir sol pel tuo amore,  
Donna cruda e senza core.